

V Bruseli 16. apríla 2021
(OR. en)

7914/21

COASI 58	COMPET 255
ASIE 18	EDUC 124
CFSP/PESC 379	RECH 156
WTO 109	CULT 25
TRANS 215	RELEX 326
ENER 121	OCDE 8
ENV 233	CCG 23
CLIMA 77	AVIATION 83
COHAFA 35	FIN 297
DIGIT 47	FISC 63
MARE 10	TOUR 23
COEST 92	MIGR 70
ASEM 6	COVID-19 153
CYBER 99	ATALANTA 9
DEVGEN 74	EUMC 77
SUSTDEV 42	COPS 142
ECOFIN 350	

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Dátum:	16. apríla 2021
Komu:	Delegácie

Č. predch. dok.:	7695/21 + COR1
------------------	----------------

Predmet:	Stratégia EÚ pre spoluprácu v indicko-tichomorskom regióne – závery Rady (16. apríla 2021)
----------	---

Delegáciám v prílohe zasielame závery Rady o stratégii EÚ pre spoluprácu v indicko-tichomorskom regióne, ktoré sa schválili písomným postupom 16. apríla 2021.

**Závery Rady o
stratégii EÚ pre spoluprácu v indicko-tichomorskom regióne**

1. Rada sa domnieva, že EÚ by mala posilniť svoje strategické zameranie, prítomnosť a opatrenia v indicko-tichomorskom regióne s cieľom prispieť k stabilite, bezpečnosti, prosperite a udržateľnému rozvoju regiónu, a to na základe podpory demokracie, právneho štátu, ľudských práv a medzinárodného práva.
2. EÚ má v úmysle posilniť svoju úlohu spolupracujúceho partnera v indicko-tichomorskom regióne a priniesť pridanú hodnotu do vzťahov so všetkými svojimi partnermi v regióne. EÚ a jej členské štáty už v regióne komplexne spolupracujú, významne prispievajú k rozvoju a humanitárnej pomoci, boju proti zmene klímy, strate biodiverzity a znečisteniu, uzatvárajú ambiciózne dohody o voľnom obchode a prispievajú k dodržiavaniu medzinárodného práva vrátane ľudských práv a slobody plavby. Spolupráca s krajinami tohto regiónu má zásadný význam pre dosiahnutie cieľov OSN v oblasti udržateľného rozvoja. EÚ a krajiny indicko-tichomorského regiónu majú tiež spoločnú úlohu riešiť pre mnohé krajiny ničivé ľudské a hospodárske dôsledky krízy COVID-19, ako aj potrebu zabezpečiť udržateľnú a inkluzívnu sociálno-ekonomickú obnovu a zlepšiť odolnosť systémov zdravotnej starostlivosti.
3. Rada však so znepokojením berie na vedomie súčasný vývoj v indicko-tichomorskom regióne, ktorý vedie k intenzívnemu geopolitickému súťaženiu zvyšujúcemu napätie v obchode a dodávateľských reťazcoch, ako aj v technologickej, politickej a bezpečnostnej oblasti. Zároveň je spochybňovaná aj univerzálnosť ľudských práv. Tento vývoj čoraz viac ohrozuje stabilitu a bezpečnosť regiónu i mimo neho, čo priamo ovplyvňuje aj záujmy EÚ.

4. Rada zdôrazňuje, že strategický prístup EÚ a jej angažovanosť v tomto regióne by mali byť zásadové, mali by mať dlhodobú perspektívu a mali by prispievať k schopnosti EÚ konať ako globálny aktér. Mali by podporovať medzinárodný poriadok založený na pravidlách, rovnaké podmienky, ako aj otvorené a spravodlivé prostredie pre obchod a investície, reciprocitu, posilnenie odolnosti, boj proti zmene klímy a konektivitu s EÚ. Ich cieľom by malo byť zaistenie voľných a otvorených námorných dodávateľských trás v záujme všetkých a v plnom súlade s medzinárodným právom, najmä s dohovorom UNCLOS. Svojou angažovanosťou by EÚ mala prispieť k posilneniu svojej strategickej autonómie a schopnosti spolupracovať s partnermi s cieľom chrániť vlastné hodnoty a záujmy.
5. Rada zdôrazňuje, že tento obnovený záväzok v súvislosti s týmto regiónom zahŕňa všetkých partnerov, ktorí chcú spolupracovať s EÚ, pričom vychádza z už prijatých strategických dokumentov EÚ týkajúcich sa tohto regiónu. Stratégia EÚ pre indicko-tichomorský región je pragmatická, flexibilná a mnohostranná a umožňuje jej prispôbiť a budovať spoluprácu podľa konkrétnych oblastí politiky, v ktorých partneri dokážu nájsť spoločný základ vychádzajúci zo spoločných zásad, hodnôt alebo spoločného záujmu. EÚ prehĺbi svoju angažovanosť v indicko-tichomorskom regióne najmä s tými partnermi, ktorí už ohlásili vlastný prístup k tomuto regiónu.
6. Rada súhlasí s tým, že stratégia EÚ pre spoluprácu v indicko-tichomorskom regióne, ktorá zahŕňa geografickú oblasť od východného pobrežia Afriky po ostrovné štáty v Tichom oceáne, poskytne nový impulz nasledovne:

6.1. Spolupráca s našimi partnermi v indicko-tichomorskom regióne:

- a) EÚ bude v rámci regiónu realizovať rozsiahly program a bude komunikovať a nadväzovať dialógy o svojej novej stratégii s partnermi z tohto regiónu. EÚ bude spolupracovať s tretími krajinami v záujme vzájomného prospechu, a to aj prostredníctvom svojho budúceho finančného nástroja medzinárodnej spolupráce a konkrétnych národných a regionálnych iniciatív Tímu Európa. Posilní spoluprácu s multilaterálnymi a regionálnymi organizáciami, ako aj s ostatnými zainteresovanými stranami, v neposlednom rade s malými ostrovnými rozvojovými štátmi, pričom v tejto súvislosti nadviaže na skúsenosti s podporou najvzdialenejších regiónov EÚ, ako aj zámorských krajín a území. EÚ sa zameria na podporu účinného multilateralizmu založeného na pravidlách. Nadviaže spoluprácu najmä s regionálnou architektúrou pod vedením ASEAN-u a bude presadzovať a sledovať svoje ciele na svojich dvojstranných samitoch a na stretnutí Ázia – Európa (ASEM). EÚ v tejto súvislosti opätovne potvrdzuje svoju podporu ústrednému postaveniu ASEAN-u a so záujmom očakáva ambicióznú realizáciu nového strategického partnerstva medzi EÚ a ASEAN-om. EÚ sa zameria aj na finalizáciu modernizovaných dohôd o partnerstve a spolupráci (DPS) s Malajziou a Thajskom a na rokovania o novej dohode o partnerstve a spolupráci s Maldivami.
- b) Vypracovať ucelený celkový prístup k oblasti Indického oceánu založený na koncepcii spolupráce s kľúčovými partnermi v Afrike aj Ázii. Spoločné oznámenie s názvom *Na ceste ku komplexnej stratégii pre Afriku*, závery Rady pre zahraničné veci z júna 2020 a závery Európskej rady o Afrike z októbra 2020 slúžia ako dobrý základ pre priority EÚ v západnom Indickom oceáne. EÚ bude podporovať partnerov v indicko-tichomorskom regióne pri posilňovaní regionálnej správy, podpore regionálnej hospodárskej integrácie a rastu, zaisťovaní bezpečnosti a ochrany námorných a leteckých trás, predchádzaní obchodovaniu s ľuďmi, riešení výziev migrácie a riadení mobility, ako aj pri zabezpečovaní ochrany a udržateľného hospodárenia s prírodnými zdrojmi vrátane morských, najmä v spolupráci so Združením pobrežných štátov Indického oceánu.

- c) Budovať politické partnerstvo EÚ v oblasti Tichého oceánu na základe plánovanej dohody o partnerstve s africkými, karibskými a tichomorskými (AKT) partnermi a jej protokolu o Tichomorí, ktorými sa nahradí Dohoda z Cotonou, ako aj na základe dohody o hospodárskom partnerstve EÚ s tichomorskými partnermi. EÚ zintenzívni svoju politickú a strategickú angažovanosť a bude pozorne sledovať geopolitický vývoj v regióne. EÚ bude naďalej spolupracovať na regionálnych fórach vrátane Fóra tichomorských ostrovov, Rady regionálnych organizácií Tichomoria a Tichomorského spoločenstva, ako aj s partnermi na bilaterálnej úrovni v oblastiach, v ktorých môže mať jej príspevok najväčší vplyv. Patrí medzi ne boj proti zmene klímy a kríze biodiverzity, posilnenie správy oceánov, pomoc pri obnove po prírodných katastrofách, podpora obchodu a podpora bezpečnosti prostredníctvom boja proti nadnárodnej organizovanej trestnej činnosti na mori, ako sú pirátstvo, trestné činy proti životnému prostrediu, počítačová kriminalita a obchodovanie s ľuďmi, zbraňami a drogami.

6.2. Podpora globálnej agendy medzinárodného spoločenstva:

- a) EÚ bude spolupracovať s partnermi z indicko-tichomorského regiónu pri ochrane a podpore ľudských práv, čo zahŕňa nastroľovanie otázky rodovej rovnosti a posilnenia postavenia žien a dievčat, ako aj pripomínanie univerzálnosti, nedeliteľnosti, vzájomnej závislosti a vzájomnej prepojenosti ľudských práv. Účasť občianskej spoločnosti je nevyhnutná na budovanie inkluzívnych a prosperujúcich spoločností. V snahe o upevňovanie týchto hodnôt je cieľom EÚ posilniť dialóg s krajinami indicko-tichomorského regiónu na bilaterálnej i multilaterálnej úrovni. Spoluprácou EÚ a podobne zmýšľajúcich indicko-tichomorských partnerov sa môže zvýšiť ich vplyv na globálnu agendu v oblasti ľudských práv.
- b) Vytvoriť osobitné iniciatívy spolupráce, ako sú zelené aliancie a partnerstvá na podporu Parížskej dohody a Dohovoru o biologickej diverzite, zamerané na vysoké environmentálne ciele a normy, udržateľné hospodárenie s prírodnými zdrojmi vrátane vody, prechod na klimaticky neutrálne, čisté a obehové hospodárstva. EÚ spolu so svojimi partnermi vypracuje ambiciózne politiky v oblasti klímy a biodiverzity a dlhodobé stratégie dekarbonizácie a zároveň bude posilňovať udržateľné financovanie. Vykonávanie medzinárodných aspektov novej stratégie EÚ pre adaptáciu na zmenu klímy, ako aj jej stratégie biodiverzity do roku 2030 sa v súlade s Európskou zelenou dohodou zameria na tých partnerov v indicko-tichomorskom regióne, ktorí to najviac potrebujú.

- c) Pokročiť v činnosti EÚ v oblasti správy oceánov, najmä v záujme ochrany a udržateľného využívania morských biologických zdrojov. Zabezpečí sa to členstvom a aktívnou účasťou EÚ v príslušných rybárskych orgánoch vrátane regionálnych morských dohôd a regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva a vytvorením partnerstiev v odvetví udržateľného rybárstva. Prispeje to k zlepšeniu riadenia rybárstva a rozvoju pobrežných oblastí v našich partnerských krajinách vrátane drobného rybolovu, čo následne prispeje k udržateľnosti potravín v celom hodnotovom reťazci a pomôže v boji proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému (NNN) rybolovu. Medzi sprievodné iniciatívy bude patriť vytvorenie chránených morských oblastí, riešenie znečistenia morí a erózie pobrežia, rozvoj udržateľných modrých hospodárstiev a podpora pozorovania a výskumu oceánov.
- d) Pokračovať v práci na znižovaní rizika katastrof v indicko-tichomorskom regióne s cieľom znižovať riziká spojené so zmenou klímy a budovať odolnosť zraniteľných komunít vrátane núteno vysídlených osôb v oblastiach, ktoré sú vysoko vystavené prírodným katastrofám a katastrofám spôsobeným ľudskou činnosťou. Na uľahčenie týchto konkrétnych cieľov sa uvažuje o spolupráci v oblasti výskumu a inovácie, ako aj v oblasti satelitných služieb, ako je Copernicus.
- e) Prisúdiť prioritu sektoru zdravotníctva ako novej kľúčovej oblasti spolupráce. Počas pandémie COVID-19 sa ukázal význam mnohostrannej spolupráce v tejto kľúčovej oblasti. S cieľom umožniť prístup k bezpečnej, účinnej a kvalitným medicínskym a zdravotníckym výrobkom by EÚ mala zabezpečiť, aby boli farmaceutické a zdravotnícke priemyselné dodávateľské reťazce bezpečné a rôznorodé. V rámci systémov zdravotnej starostlivosti by sa mala uskutočňovať výmena najlepších postupov vrátane politík krízového riadenia a predchádzania pandemiám a reciprocity pri riadení cestovania a otvorených hraníc a mala by existovať aj úzka spolupráca vedúca k spravodlivejším, zdravším a ekologickým potravinovým systémom. EÚ podporuje partnerov v indicko-tichomorskom regióne, a to aj prostredníctvom nástroja COVAX, teda globálnej spolupráce zameranej na zabezpečenie prístupu k očkovacej látke proti ochoreniu COVID-19 v krajinách s nízkymi a strednými príjmami. Zabezpečenie konzulárnej ochrany EÚ pre našich občanov v čase krízy zostane naďalej prioritou.

6.3. Pokrok v našej ekonomickej agende a ochrana našich dodávateľských reťazcov:

- a) EÚ bude naďalej presadzovať kľúčové hospodárske záujmy, zásady a ciele EÚ vrátane tých, ktoré súvisia s udržateľným rozvojom na ceste za zabezpečením silného, vyváženého a inkluzívneho sociálno-ekonomického oživenia a rastu, ako aj so zdravými makroekonomickými politikami, budovaním inštitucionálnych kapacít a podporou regionálnej integrácie. EÚ bude podporovať dialóg s podobne zmýšľajúcimi krajinami indicko-tichomorského regiónu vypracovaním progresívnych stratégií na posilnenie rastu v záujme odolného a udržateľného oživenia našich hospodárstiev. Diverzifikáciou dodávateľských reťazcov by sa malo prispieť k odolnosti európskeho hospodárstva, najmä pokiaľ ide o najcitlivejšie priemyselné ekosystémy, ako aj k zníženiu strategických závislostí od kritických surovín. EÚ bude spolupracovať s krajinami indicko-tichomorského regiónu aj v snahe reformovať WTO smerom k udržateľnému a účinnému multilaterálnemu obchodnému systému.
- b) Vzhľadom na nedávne významné regionálne dohody, ako sú komplexná a pokroková dohoda o transpacifickom partnerstve (CPTPP) a regionálne všeobecné hospodárske partnerstvo (RCEP), bude musieť EÚ posilniť svoju strategickú obchodnú pozíciu a dosiahnuť rovnaké podmienky v indicko-tichomorskom regióne. Bude pokračovať v skúmaní a prerokúvaní ambiciózných obchodných a investičných dohôd v regióne, podobným tým, ktoré sú uzatvorené s Japonskom, Kórejskou republikou, Singapurom a Vietnamom. Jej cieľom bude uzavrieť dohody o voľnom obchode s Austráliou, Indonéziou a Novým Zélandom a podniknúť ďalšie kroky smerom k uzavretiu Komplexnej dohody o investíciách s Čínou. EÚ bude naďalej skúmať prehlbovanie hospodárskych vzťahov s Indiou. Opätovne potvrdzuje svoj ambiciózný program v oblasti obchodu a udržateľného rozvoja a posilní svoje úsilie o vykonávanie týchto dohôd. EÚ bude naďalej podporovať oprávnené krajiny v regióne prostredníctvom svojho všeobecného systému preferencií s cieľom odstrániť chudobu, stimulovať rast a zamestnanosť, presadzovať dodržiavanie ľudských práv a pracovných práv a začleniť ich do globálnych hodnotových reťazcov.

6.4. Podieľať sa na úlohách v oblasti bezpečnosti a obrany:

- a) EÚ bude ďalej rozvíjať partnerstvá a posilňovať synergie s podobne zmýšľajúcimi partnermi a príslušnými organizáciami v oblasti bezpečnosti a obrany. Konkrétne to bude zahŕňať reakciu na výzvy v oblasti medzinárodnej bezpečnosti vrátane ochrany námornej dopravy, škodlivých kybernetických činností, dezinformácií, ako aj vznikajúcich a prelomových technológií, boja proti terorizmu, násilnému extrémizmu a hybridným hrozbám a zlepšovania odolnosti voči týmto fenoménom, boja proti organizovanej trestnej činnosti a nezákonnému obchodovaniu, a to v plnom súlade s medzinárodným právom. Ďalšími prioritami by mali byť nešírenie jadrových zbraní, kontrola zbraní a kontrola vývozu technológií s dvojakým použitím. Spolupráca v rámci misií a operácií SBOP by sa mala zintenzívniť prostredníctvom osobitných dohôd, projektu *posilnenia bezpečnostnej spolupráce v Ázii a s Áziou*, ako aj aktívnej účasti na kľúčových fórach týkajúcich sa bezpečnosti v regióne, ako je napríklad regionálne fórum ASEAN-u (ARF). EÚ sa tiež zameria na uzavretie nových rámcových dohôd o účasti s partnermi v regióne v súlade so *závermi Rady z mája 2018 o posilnenej bezpečnostnej spolupráci EÚ v Ázii a s Áziou*, pričom bude nabádať na intenzívnejšiu účasť týchto krajín na misiách a operáciách SBOP.
- b) Rada v rámci posilneného mandátu a rozšírenej oblasti operácií EUNAVFOR Atalanta víta príspevky námorných síl ázijských partnerských krajín k boju proti pirátskym činom a ozbrojeným lúpežiam pri somálskom pobreží a vyzýva na viac spoločných cvičení a zastavení v prístavoch v tejto oblasti. EÚ vychádzajúc zo svojich skúseností s ochranou kritických námorných trás v Indickom oceáne prostredníctvom informovanosti o námornej situácii prijala rozhodnutie rozšíriť geografický rozsah svojich činností CRIMARIO II z Indického oceánu aj na južnú a juhovýchodnú Áziu s cieľom prispieť k bezpečnejším námorným komunikačným koridorom s EÚ. Preskúma možnosť aplikovania skúseností CRIMARIO v južnom Tichom oceáne.

- c) Posúdiť možnosť vytvorenia námorných oblastí záujmu v indicko-tichomorskom regióne pri zohľadnení poznatkov získaných z koncepcie koordinovanej námornej prítomnosti a jej prvého posúdenia. V súlade so stratégiou námornej bezpečnosti EÚ a jej akčným plánom by cieľom koordinácie námornej prítomnosti EÚ na základe dobrovoľných príspevkov členských štátov mohla byť okrem iného spolupráca s námornými silami partnerov a v náležitých prípadoch budovanie ich kapacít s cieľom zaviesť komplexné monitorovanie námornej bezpečnosti a slobody plavby v súlade s medzinárodným právom, najmä dohovorom UNCLOS, a prijať opatrenia na zaistenie environmentálnej bezpečnosti v tejto oblasti. Hoci sa táto koncepcia odlišuje od misií a operácií SBOP, mohla by prispieť k riešeniu existujúcich bezpečnostných výziev v regióne. Členské štáty uznávajú význam zmysluplnej európskej námornej prítomnosti v indicko-tichomorskom regióne.

6.5. *Zabezpečiť vysokokvalitnú konektivitu:*

- a) EÚ bude v regióne pokračovať v dosahovaní pokroku pri presadzovaní svojich priorít a opatrení v oblasti kvalitnej a udržateľnej konektivity, a to najmä prostredníctvom inštitúcií a členských štátov EÚ reálne spolupracujúcich s partnermi na mieste, ktorí zdieľajú zásady kvalitnej a udržateľnej konektivity založenej na medzinárodných normách a štandardoch a rovnakých podmienkach. To si vyžaduje stanovenie jasných priorít týkajúcich sa všetkých rozmerov konektivity – digitálnej, dopravnej, energetickej, ľudskej – pri podpore kvalitných infraštruktúrnych projektov v súlade so zásadami G20 pre investície do kvalitnej infraštruktúry a najvyššími normami transparentnosti, zelenej a digitálnej transformácie. Konkrétnym cieľom by bolo podporiť hospodársky rast a dlhodobé prínosy v súlade s prebiehajúcou prácou na posune smerom ku globálnemu prístupu EÚ ku konektivite a zároveň stimulovať súkromný kapitál a zapojiť podniky EÚ, ak je to možné, s využitím budúceho finančného nástroja EÚ pre medzinárodnú spoluprácu. Mali by sa pritom zohľadniť priority stanovené počas plánovania programov vrátane Európskeho fondu pre udržateľný rozvoj+, ako aj iných finančných nástrojov. Na zlepšenie viditeľnosti angažovanosti EÚ je potrebné uskutočniť strategickú komunikáciu.

6.6. *Prehĺbenie spolupráce v oblasti výskumu, inovácie a digitalizácie:*

- a) EÚ posilní spoluprácu v oblasti vysokoškolského vzdelávania, vedy a technológií s podobne zmýšľajúcimi indicko-tichomorskými partnermi, najmä prostredníctvom programu Horizont Európa, s cieľom využiť výnimočné technologické odborné znalosti v regióne v oblasti kľúčových podporných technológií na stimulovanie zeleného rastu vrátane modernej výroby, progresívnych materiálov, ako aj vedy o živej prírode, nanotechnológií a technológií recyklácie. Erasmus+ bude podporovať mobilitu a budovanie kapacít v oblasti vysokoškolského vzdelávania. EÚ sa v týchto oblastiach bude usilovať o vytvorenie synergií s budúcim plánovaním finančných nástrojov EÚ pre medzinárodnú spoluprácu s cieľom vytvoriť komplexnú európsku politiku regionálnej spolupráce. EÚ sa bude snažiť zabezpečiť reciprocitu a rovnaké podmienky v súlade s globálnym prístupom k výskumu, inovácii, vzdelávaniu a mládeži. Bude tiež podporovať medziľudské kontakty a posilňovať mobilitu študentov, výskumníkov i zamestnancov.
- b) EÚ bude spolupracovať s podobne zmýšľajúcimi partnermi na podpore správy digitálnych záležitostí prostredníctvom ambicióznejších globálnych noriem a regulačných prístupov aj v súvislosti s umelou inteligenciou v súlade s medzinárodným právom vrátane hodnôt a zásad EÚ v oblasti súkromia, ochrany a bezpečnosti údajov a zároveň bude podporovať otvorený obchod a cezhraničné toky údajov. EÚ bude spolupracovať s podobne zmýšľajúcimi partnermi na podpore bezpečnosti a odolnosti kritickej infraštruktúry vrátane bezpečnosti dodávateľského reťazca sietí 5G. Uzná dôležitosť globálneho, otvoreného, slobodného, stabilného a bezpečného kybernetického priestoru pre trvalú prosperitu, rast, bezpečnosť, konektivitu a integritu našich slobodných a demokratických spoločností a zdôrazní význam ochrany právneho štátu, ľudských práv a základných slobôd v kybernetickom priestore. Jednotný prístup k spolupráci s podobne zmýšľajúcimi partnermi v indicko-tichomorskom regióne bude kľúčom k využitiu plného potenciálu digitalizácie v regióne. Digitálnu priepasť treba preklenúť najmä investíciami do zlepšenia digitálnej konektivity a podporou konvergenzie noriem a hodnôt.
7. Rada vyzýva Komisiu a vysokého predstaviteľa, aby do septembra 2021 predložili spoločné oznámenie o *stratégii EÚ pre spoluprácu v indicko-tichomorskom regióne*.